

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (84) 386

Vol. 1984/0166

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

**COMMISSIE
VAN DE
EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**

Secretariaat-generaal

COM(84) 386 def.

Brussel, 11 juli 1984

Intern Document

MEDEDELING VAN DE COMMISSIE AAN DE RAAD

Verzoek om instemming van de Raad, overeenkomstig artikel 54, tweede alinea, van het EGKS-Verdrag, met de cofinanciering van een investeringsproject van de firma Elektromark om drie aardgas-gestookte aggregaten weer om te schakelen op kolen

COM(84) 386 def.

Intern document

BIJLAGE II

Mededeling aan de Raad

Betreft: Verzoek om instemming van de Raad, overeenkomstig artikel 54, tweede alinea, van het EGKS-Verdrag, met de cofinanciering van een investeringsproject van de firma Elektromark om drie aardgas-gestookte aggregaten weer om te schakelen op kolen.

Aangevraagde lening: DM 37,5 miljoen (+ Ecu 16,8 miljoen)

Aanvrager der lening: Elektromark Kommunales Elektrizitätswerk Aktiengesellschaft, Hagen

Arbeidsterrein: Doel van de onderneming is de produktie, de aankoop en de distributie, alsmede iedere andere vorm van benutting van elektrische energie en distributiewarmte.

Beschrijving van het project

Wegens de sterk gestegen kosten van aardgas heeft de onderneming het voornemen om de drie aggregaten met een gezamenlijk vermogen van 250 MW weer van gas op kolen om te schakelen. Deze installaties werden in 1957-1962 gebouwd, in 1970 omgeschakeld op aardgas en moeten nu weer worden verbouwd om ze voor kolenstook geschikt te maken.

De volgende werkzaamheden zijn gepland:

De ketelinstallaties H1, H2 en H3, die thans met aardgas en/of stookolie EL als brandstof worden geëxploiteerd, moeten worden verbouwd om daarnaast ook kolen te kunnen verstoken.

Het aanbrengen van inrichtingen voor de kolenstook dient zo plaats te vinden dat in de aggregaten H1 en H2 maximaal 70 % laagvluchtige kolen kunnen worden verstoekt, terwijl in de ketelinstallatie van H3 kolen met een normale vluchtigheid (b.v. Ruhrkolen) zullen worden verstoekt.

In verband hiermee moeten in de vestiging te Herdecke omvangrijke investeringen worden uitgevoerd, die de onderneming in totaal DM 130 miljoen zullen kosten.

Deze aanvraag heeft alleen betrekking op de eerste bouwfase, die in het najaar van 1984 moet worden afgesloten en waarvan de kosten worden geraamd op DM 75 miljoen.

De eerste fase omvat de verbouwing van aggregaat H2 met een elektrisch vermogen van 100 MW en van de inrichtingen die na de verbouwing van de beide andere aggregaten gezamenlijk zullen worden gebruikt (b.v. centrale schoorsteen, kolenvoorziening en bezinkbassin voor de as).

Na de verbouwing van aggregaat H2 zullen jaarlijks ten minste 100 000 t SKE kolen uit de Gemeenschap voor de stroomproduktie worden verbruikt.

Het opnieuw invoeren van de kolenstook is van groot belang voor het behoud van de vestiging Herdecke en hiermee gemoeide arbeidsplaatsen. Gezien de grote verschillen in de produktiekosten bij gebruik van aardgas of kolen zou de centrale te Herdecke vroeg of laat moeten worden stilgelegd wanneer niet opnieuw kolen voor de stroomproduktie kunnen worden gebruikt. De vestiging te Herdecke en 300 arbeidsplaatsen zouden zo waarschijnlijk definitief verloren gaan.

Conclusie

Het project draagt bij tot de instandhouding van de kolenproduktie en de energievoorziening zonder gebruik van koolwaterstoffen en is derhalve in overeenstemming met de doelstellingen van het energiebeleid van de Gemeenschap.

De Commissie heeft in principe besloten de gevraagde lening te verstrekken. Derhalve verzoekt zij overeenkomstig artikel 54, tweede alinea, van het EGKS-Verdrag om instemming van de Raad met het verstrekken van een lening ten belope van DM 37,5 miljoen (+ Ecu 16,8 miljoen) aan de Elektromark Kommunales Elektrizitätswerk Mark Aktiengesellschaft, Hagen.